



USAID
DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS
UNIDOS DE AMÉRICA

**REFORMA
EDUCATIVA
EN EL AULA**

SISTEMATIZACIÓN DE ASISTENCIA TÉCNICA EN CONCEPCIÓN CHIQUIRICHAPA, QUETZALTENANGO



Noviembre de 2013

Este material ha sido elaborado bajo la Orden de Trabajo No. EDH-I-00-05-00033 de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional, Misión Guatemala (USAID/G), con Juárez y Asociados: Proyecto USAID/Reforma Educativa en el Aula -2009 - 2013- y en apoyo al Convenio de donación de Objetivo Estratégico No. 520-0436.7, "Inversión Social: personas más sanas y con mejor nivel de educación".

REFORMA EDUCATIVA EN EL AULA

SISTEMATIZACIÓN DE ASISTENCIA TÉCNICA EN CONCEPCIÓN CHIQUIRICHAPA, QUETZALTENANGO

Preparado para

United States Agency for International Development, Guatemala

Contratista

Juárez y Asociados, Inc.

Preparado por

Amílcar Coronado
Anabela Tello
Pedro Sánchez
Justo Magzul
Raquel Montenegro
Sophia Maldonado
Gabriela Núñez

Noviembre de 2013

Juarez y Asociados

**Contrato No. EDH-I-00-05-00033-00 y
Orden de Trabajo EDH-I-05-05-00033-00**

Las opiniones expresadas por los autores no reflejan necesariamente los puntos de vista de USAID o del Gobierno de los Estados Unidos de América.

Contenido

INTRODUCCIÓN.....	4
1. Entrega técnica de materiales	6
2. Acompañamiento pedagógico en el aula	7
3. Plan didáctico remedial en las áreas curriculares Matemáticas, Comunicación y Lenguaje L1 y L2.....	8
3.1 Evaluación Inicial	8
3.2 Reuniones de seguimiento con directores y docentes	12
3.3 Evaluación de mejora	12
3.4 Incorporación de la Dirección Departamental de Educación de Quetzaltenango. –DIDEDUC- a la implementación del Plan Didáctico Remedial.....	19
4. Formación de comunidades de aprendizaje	19
4.1 Las comunidades de aprendizaje en la primera fase	20
4.2 Las comunidades de aprendizaje en la segunda fase.....	21
5. Taller de lectoescritura en mam.....	21
6. Acompañamiento técnico en la elaboración del plan didáctico del ciclo escolar 2014.....	22
7. Logros de la asistencia técnica en Concepción Chiquirichapa, Quetzaltenango.....	23
8. Lecciones aprendidas.....	24
Anexo 1. Tabla de información de escuelas, docentes y alumnos de primero primaria del municipio	25
Anexo 2 Instrumento de observación en el aula.....	26
Anexo 3. Resultados del instrumento de observación en las visitas de acompañamiento pedagógico a los 22 maestros de primero primaria	28
Anexo 4. Ejemplo de plan remedial.....	29
Anexo 5. Orientaciones para el acompañamiento pedagógico del director(A) Concepción Chiquirichapa, Quetzaltenango.....	30

INTRODUCCIÓN

Durante el segundo semestre del 2012 la municipalidad de Concepción Chiquirichapa, Quetzaltenango solicitó apoyo a USAID con el propósito de mejorar los procesos educativos que se realizan en ese municipio. Conjuntamente el Ministerio de Educación a través de DIGEDUCA, DIGEMOCA y el proyecto USAID/Reforma Educativa en el Aula diseñaron un proceso de evaluación de los estudiantes en Matemática y Lectura^[1]. Los resultados de esta evaluación fueron dados a conocer en el primer trimestre del 2013 y evidenciaron dificultades en el rendimiento de los estudiantes.

En respuesta a esta situación y para favorecer la identificación de estrategias integrales, por solicitud de la Municipalidad y autoridades educativas se brindó a través de una entidad subvencionada, un proceso de acompañamiento a la Municipalidad y los actores locales para elaborar un plan educativo municipal, que fue finalizado en junio 2013. Por otro lado, en los primeros meses del 2013, el Ministerio de Educación dotó de rotafolios y megalibros^[2], destinados a fortalecer la enseñanza aprendizaje de la lectura en primer grado primaria en las escuelas públicas del país.

La conjugación de los elementos anteriores, determinó que la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional, aprobará un proyecto específico, que atendiera algunos aspectos clave para mejorar el aprendizaje de los estudiantes y la vez favoreciera el uso efectivo del material educativo entregado por el MINEDUC. La asistencia técnica brindada en el municipio se realizó en dos fases; la primera que va de abril a agosto de 2013 y la segunda, de septiembre a noviembre de este mismo año.

Para llevar a cabo la primera fase se contrató un consultor, especialista en educación bilingüe (Mam – español), que se encargó de realizar la entrega técnica de los materiales rotafolios y megalibros a los directores de las escuelas primarias y a los maestros de primer grado, brindar el acompañamiento pedagógico *in situ* a los docentes de primer grado en cuanto al uso de estos materiales y organizar cinco comunidades de aprendizaje de los docentes. El diseño de este proceso técnico fue realizado conjuntamente con profesionales de DEDUC Quetzaltenango, DIGEBI, el supervisor educativo del municipio y miembros del equipo del proyecto.

Un aspecto clave, no visualizado por MINEDUC ni el proyecto, fue que la mayoría de docentes de primaria tienen limitada competencia de lectura y escritura en idioma mam, a pesar de ser la lengua materna de los estudiantes; por eso se acordó ampliar el apoyo técnico para realizar talleres de lectoescritura en mam para docentes interesados.

Al terminar esta primera fase, la municipalidad y autoridades educativas solicitaron nuevamente el apoyo por lo cual se implementó una segunda fase con el apoyo de tres consultores de reconocida trayectoria, que incluyó el apoyo técnico para que los docentes de preprimaria a tercero primaria elaboraran un plan didáctico remedial en Comunicación y Lenguaje L1, L2 y en Matemáticas; para esto fue aplicada a los estudiantes una primera

^[1] Por requerimiento de las autoridades locales, se capacitó a Directores y Directoras de los Centros Educativos del municipio para coleccionar los datos, y acordaron que el (la) Director(a) no podía participar en la colección de datos en su centro educativo.

^[2] Estos materiales educativos fueron diseñados con asistencia técnica del proyecto USAID/Reforma Educativa en el Aula, están dirigidos a orientar el desarrollo de la lectura y escritura en la lengua materna del estudiante. Los materiales fueron impresos y distribuidos a nivel nacional por el MINEDUC.

evaluación para determinar qué niños necesitaban refuerzo y una evaluación final para identificar los avances. También se brindó asistencia para que los directores de los establecimientos realizaran el acompañamiento pedagógico a sus docentes durante la implementación del plan remedial y para la elaboración de su plan didáctico 2014 en las áreas de intervención (lectoescritura en L1 y L2, y matemática). Además se formaran once comunidades de aprendizaje y para que los docentes y se llevó a cabo el taller de lectoescritura en mam, fase II.

1. Entrega técnica de materiales

El Ministerio de Educación dotó a cada escuela de un rotafolio y ocho megalibros, ambos en mam. USAID/Reforma Educativa en el Aula proporcionó un juego de 5 megalibros y 1 rotafolio en español para cada docente de las 16 escuelas del municipio.

Para la entrega de los materiales didácticos a los docentes de primer grado primaria de las escuelas de Concepción Chiquirichapa, Quetzaltenango, se realizó un taller el 10 de abril de 2013 en las instalaciones del Instituto IBECCHI, Concepción Chiquirichapa, con la participación de 22 docentes de primer grado de las 16 escuelas del municipio, 16 directores y el supervisor educativo del Distrito 96-29.

Durante el taller de entrega técnica se trabajó la metodología para enseñar a leer y a escribir usando los rotafolios didácticos de la serie *Aprendo a Leer y a Escribir* en español o mam; por eso, practicaron el desarrollo de los siguientes elementos: conciencia fonológica, principio alfabético, fluidez, vocabulario, comprensión y escritura. También se ejercitaron en el uso de los megalibros de la serie *Leo y me Divierto* en español y mam para apoyar el aprendizaje de la lectura. Además, se abordó el aprendizaje de la lectoescritura en mam, la evaluación de los estudiantes en lectoescritura, cómo propiciar el aula letrada, entre otros.



Durante el proceso de la entrega técnica de los rotafolios y megalibros algunos docentes manifestaron que en el caso del rotafolio en mam contiene variantes dialectales utilizadas en otras regiones y que esto podría incidir en la lenta interpretación del docente y del estudiante. Se puntualizó que el mam posee gran riqueza de palabras por lo cual es natural que se tengan variantes y es importante que los estudiantes estén familiarizados con ellas. Además, conocer esta riqueza dialectal contribuye a lograr una convivencia de confianza y de participación con otros estudiantes de diferentes municipios donde también se habla mam; de la misma manera, con los materiales proporcionados se fortalece la implementación de la educación bilingüe intercultural en Concepción Chiquirichapa.

2. Acompañamiento pedagógico en el aula

Durante la **primera fase** y para dar seguimiento a la entrega técnica de los materiales se brindó acompañamiento pedagógico en el aula mediante tres visitas (de mayo a julio de 2013) a cada uno de los 22 docentes que imparten primero primaria en alguna de las 16 escuelas del municipio enumeradas en el anexo 1.

Durante el acompañamiento pedagógico brindado se usó el continuo del acompañamiento pedagógico (guía, colaborador o coach), así como el Ciclo de Reflexión y el COC (conversación antes de la observación, observación y conversación después de la observación). Además, se aplicó una información de la práctica pedagógica en la enseñanza y aprendizaje de la lectoescritura a nivel de aula, especialmente de la aplicación de los rotafolios y megalibros (Ver anexo 2). Asimismo, en la primera visita se realizó el reconocimiento del área geográfica del establecimiento, la identificación de escuelas (gradadas y multigrado); también se obtuvo información de los docentes y alumnos. La información recabada se presenta en el anexo 1.



En la primera visita de acompañamiento pedagógico se brindó retroalimentación a los docentes sobre la aplicación de la metodología de los rotafolios y megalibros. Los docentes, por su parte, asumieron el compromiso de mejorar en la aplicación de los materiales didácticos en L1 y L2, letrar el aula en español y mam, profundizar la conciencia fonológica, la lectura y escritura, realizar actividades grupales para promover la participación de los niños y niñas, etc.

Durante la segunda y tercera visita de acompañamiento se dio seguimiento a los compromisos adquiridos por los docentes en la primera visita. Para registrar ese seguimiento se utilizó un instrumento de observación (Ver anexo 2). En las visitas de seguimiento sobresale la mejora en el uso de los megalibros y rotafolios; en esta visita también se sugirieron ejercicios de conciencia fonológica, para mejorar la fluidez lectora, entre otros.

La metodología para el acompañamiento pedagógico permitió que en cada establecimiento se tuviera una conversación con el director y el docente antes del inicio de la observación del aula para informarles sobre el objetivo de la visita. La mayoría de directores mostró confianza y deseo de colaboración; todos aceptaron el acompañamiento que se realizó con los docentes de primero primaria; por su parte, los maestros demostraron compromiso y deseo de mejorar la aplicación de los materiales ya mencionados. La comunicación después de la observación propició la reflexión sobre la práctica docente; se les indicaron los aspectos positivos y negativos; también, a partir de esta reflexión se propiciaba un diálogo para apoyar al docente en su labor. Los docentes sugirieron la forma de viabilizar el uso de los rotafolios porque es un material nuevo que desarrolla una nueva metodología que requiere tiempo para su comprensión y aplicación. Anteriormente el modelo educativo se centraba en el docente y no en el estudiante; con los nuevos materiales el mayor interés está en el educando.

Durante las tres visitas de acompañamiento se logró un intercambio de ideas para mejorar el proceso de aprendizaje de la lectoescritura de los estudiantes. Es importante resaltar que durante las visitas solo 14 docentes, en la primera; 9, en la segunda y 7 en la tercera enseñaban a leer y escribir en mam, aún cuando los niños son hablantes de este idioma; con lo cual se evidenció la importancia y atención que los maestros le dan al aprendizaje en español por sobre el idioma materno de los estudiantes (mam). Los resultados de la aplicación del instrumento de observación pueden consultarse en el anexo 3.

La estrategia para brindar el acompañamiento pedagógico en la **segunda fase** se centró en los 16 directores de los establecimientos de primaria. Ellos recibieron orientaciones para fortalecer sus competencias en esta área y de esta manera acompañar a los docentes de la escuela en la implementación de las estrategias plasmadas en la planificación didáctica remedial.

Durante la primera visita a los directores, se pudo observar que en su mayoría no realizaban acompañamiento a los docentes, aduciendo falta de tiempo debido a las múltiples funciones que tienen a cargo. En esta primera visita se reforzaron las estrategias de lectura emergente, lectura inicial y matemáticas en la implementación del plan didáctico remedial y se estableció el compromiso con los directores de realizar un proceso de acompañamiento a los docentes. También se les entregó un formato de ficha de diagnóstico de acompañamiento pedagógico incluida en el anexo 5 de este documento; con este instrumento se pudo coleccionar información para establecer las áreas en las que se debe profundizar en el proceso de acompañamiento educativo. La observación podía durar entre 3 y 5 minutos en cada aula.

En la segunda visita se comprobó que los directores ya habían realizado visitas a los docentes, algunos efectuaron un acompañamiento efectivo y otros, realizaron un primer acercamiento. Además, los directores expresaron la necesidad de contar con un instrumento que orientara el acompañamiento en el aula. En la tercera visita se orientaron algunos aspectos relacionados con la evaluación de mejora y la aplicación de la ficha de acompañamiento.

3. Plan didáctico remedial en las áreas curriculares Matemáticas, Comunicación y Lenguaje L1 y L2

Para incrementar la calidad en la educación en Concepción Chiquirichapa, se realizó una evaluación inicial para identificar qué niños no alcanzaban el logro de las competencias; esta medición se realizó en los estudiantes de la etapa 3 (6 años) del Nivel Preprimario y de primero a tercer grado en el Nivel Primario; en las áreas de Matemáticas, Comunicación y Lenguaje L1 y L2, en el marco del Curriculum Nacional Base de Guatemala. También se evaluó, por solicitud del licenciado Carlos Durini -Supervisor Educativo del municipio-, a los estudiante de cuarto a sexto grado primaria; esta fue realizada por el equipo técnico de la Dirección Departamental de Educación de Quetzaltenango.

3.1 Evaluación Inicial

Para esta evaluación se sostuvo una reunión con los directores de los establecimientos en la Supervisión Educativa, el 23 de agosto de 2013 para orientar y organizar la evaluación inicial. Durante la reunión se contó con la presencia del Sr. Director Departamental de

Educación de Quetzaltenango, Lic. Tito Huinac y el Sr. Subdirector Técnico, Lic. Edgar Marroquín; ellos se dirigieron a los directores para felicitarles e incentivarlos a aportar lo necesario para alcanzar el éxito en las metas propuestas. La siguiente tabla muestra el total de niños evaluados.

Tabla 1. Total de niños evaluados en matemática, Comunicación y Lenguaje de Preprimaria hasta a tercer grado de primaria.

No.	Nombre de la escuela	Preprimaria	Primero	Segundo	Tercero
1	Escuela Oficial Rural Mixta Excomuchá	25	27	25	27
2	Escuela Oficial Rural Mixta Toj Chan	10	11	8	9
3	Escuela Oficial Rural Mixta Tuitzibil	22	13	22	23
4	Escuela Oficial Rural Mixta Toj Coral		8	4	8
5	Escuela Oficial Rural Mixta Toj Xucuwe		12	2	4
6	Escuela Oficial Rural Mixta Toj Chulup	15	15	12	14
7	Escuela Oficial Rural Mixta Tuipox	47	37	26	41
8	Escuela Oficial Rural Mixta Tuilcanabaj	22	12	20	26
9	Escuela Oficial Rural Mixta Tuilcanabaj Centro	16	34	24	34
10	Escuela Oficial Rural Mixta Talmax	11	15	18	15
11	Escuela Oficial Rural Mixta Telená	44	35	28	30
12	Escuela Oficial Urbana Mixta Justo Rufino Barrios	42	35	28	46
13	Escuela Oficial Rural Mixta Francisco Morazán	34	33	34	49
14	Escuela Oficial Rural Mixta Duraznales	19	20	21	16
15	Escuela Oficial Rural Mixta Julia Villagran	17	21	19	25
16	Escuela Oficial Rural Mixta Barrio San Marcos	43	45	32	42
Total de niños		367	373	323	409

La evaluación se realizó como se explica a continuación.

a. Comunicación y Lenguaje mam

Esta evaluación se aplicó con los niños de primero a tercero primaria y se utilizaron los megalibros en mam para medir la fluidez; Jun pich' pix pix tb'i, en primer grado; Qe mansan, en segundo con y B'ix/xi'l ex tzeky', en tercero. Para evaluar la comprensión lectora se realizaron las preguntas sugeridas al final los megalibros. Para calificar se utilizó el criterio bueno, regular y debe mejorar, de acuerdo a la siguiente escala: 34 palabras en un minuto, en Primero; 40, segundo y 50, en tercero.

Tabla 5 Total de niños identificados por dificultad en el nivel primario en Comunicación y Lenguaje L2

Elementos de la lectura inicial	Primero	Segundo	Tercero
Fluidez			
Insatisfactorio	106		
Satisfactorio	5		
Excelente	0		
Comprensión lectora			
No contesto	58		
De 1 a 2 detalles o personaje principal	35		
3 a 4 detalles sin idea o personaje principal	16		
Idea, mensaje o personaje principal	2		
Idea, mensaje o personaje principal más 1 o 2 detalles	0		
Idea mensaje o personaje principal más 3 o 4 detalles	0		
Resumen escrito			
Insatisfactorio	78		
Satisfactorio	33		
Excelente	0		

b. Comunicación y Lenguaje, español

En la evaluación inicial de Comunicación y Lenguaje en el Nivel Preprimario y Nivel Primario se aplicó la Evaluación Basada en el Currículum –EBC- que es un método para evaluar sistemáticamente la adquisición de destrezas básicas de lectura, matemática, ortografía y expresión escrita de los estudiantes”. En lectura, esta puede “consistir en la lectura de letras, sonidos de letras, palabras o pasajes, dependiendo del nivel de desarrollo del estudiante o de los objetivos educativos” (Aldrich & Wright, 2001).

En el Nivel Preprimario se evaluó el nombre, sonido y trazo de las vocales y en el Nivel Primario se utilizaron las lecturas de EBC para medir la fluidez y la comprensión lectora. Para registrar los resultados se realizó una lista de cotejo, con la que al final se realizó un promedio para identificar a los con dificultades y necesidad de refuerzo en sus capacidades por medio del plan didáctico remedial. (Anexo 5)

Tabla 2. Cantidad de niños identificados en cada escuela para ser atendidos por medio del Plan Didáctico Remedial en Comunicación y Lenguaje L2

No.	Escuelas	Niños
1	Escuela Oficial Rural Mixta Escomuchá	8
2	Escuela Oficial Rural Mixta Toj Chan	2
3	Escuela Oficial Rural Mixta Tuitzisbil	3
6	Escuela Oficial Rural Mixta Toj Chulup	2
7	Escuela Oficial Rural Mixta Tuipox	6
8	Escuela Oficial Rural Mixta Tuilcanabaj	4
9	Escuela Oficial Rural Mixta Tuilcanabaj Centro	6
10	Escuela Oficial Rural Mixta Talmax	5
11	Escuela Oficial Rural Mixta Telená	6
12	Escuela Oficial Urbana Mixta Justo Rufino Barrios	1
13	Escuela Oficial Rural Mixta Francisco Morazán	10
15	Escuela Oficial Rural Mixta Julia Villagran	4
Total de niños		57

c. Matemáticas

Para la evaluación inicial de esta área se seleccionaron los temas comunes en los grados de primero a tercero, como se muestra a continuación:

- Primer grado: suma y resta en forma horizontal y vertical, numeración maya.
- Segundo grado: suma con números de dos dígitos llevando, resta con números de dos dígitos prestando, multiplicación y longitud.
- Tercer grado: suma y resta con números de dos dígitos, multiplicación llevando y fracciones.

Los resultados obtenidos se registraron en una hoja de cálculo en Excel, de esta manera se pudieron identificar con facilidad los niños con dificultades en el logro de las competencias en el área de Matemática.

Tabla 6. Total de niños focalizados para ser atendidos en el Plan Didáctico Remedial en matemáticas

No.	Escuela	Ubicación	Evaluación Inicial
1	E.O.R.M	Tuilcanabaj	752
2	E.O.R.M	Tuilcanabaj Centro	1010
3	E.O.R.M	Aldea Talmax	574
4	E.O.R.M "Julia V.M"	Aldea Los Duraznales	698
5	E.O.R.M	Aldea Los Duraznales	736
6	E.O.U. para Varones "Francisco M."	Barrio San Marcos	1506
7	E.O.U. para Niñas "Justo Rufino B."	Barrio San Marcos	1350
8	E.O.R.M	Barrio San Marcos, JV	976
9	E.O.R.M	Caserío Excomuchá	766
10	E.O.R.M	Aldea Toj Chan	234
11	E.O.R.M	Aldea Tuitzisbil	448
12	E.O.R.M	Aldea Toj Coral	235
13	E.O.R.M.	Caserío Toj Xucuwe'	111
14	E.O.R.M.	Aldea Toj Chulub'	348
15	E.O.R.M.	Aldea Tuipox	1255
16	E.O.R.M.	Aldea Telená	1219

3.2 Reuniones de seguimiento con directores y docentes

Para fortalecer las competencias de los niños con dificultades para alcanzar las competencias del grado, se implementaron planes didácticos de mejora, también llamados planes remediales. Para orientar el proceso se realizaron reuniones con docentes para brindar estrategias de lectura, escritura y matemática, con la finalidad de que las aplicaran en el aula.

a. Primera reunión con docentes

En la reunión realizada con directores el 23 de agosto se acordaron las fechas y sedes para realizar las reuniones con docentes. En la primera reunión se contó con el apoyo del equipo técnico de la DIEDUC para la atención de los docentes de cuarto a sexto grado de primaria. La actividad se realizó en las fechas y sedes establecidas en un horario de 7:30 a 12:30 horas, los temas abordados fueron: dificultades detectadas en los niños mediante la evaluación de inicio, estrategias de Comunicación y Lenguaje L1 y L2 en fluidez, comprensión lectora, escritura, el uso y manejo de rotafolios y megalibros. En el área de matemáticas estrategias para lograr las competencias en el tema de suma.

En la primera reunión también se inició la elaboración del plan didáctico remedial o de mejora, en el que se aplicó la metodología del andamiaje, con la que los docentes encontraron dificultades debido a que era la primera vez que la utilizaban. Se elaboraron planes didácticos remediales desde preprimaria hasta tercer grado de primaria, en el anexo 2 se presenta un ejemplo de los mismos. Un ejemplo se muestra en el anexo 4.

b. Segunda reunión con docentes

La segunda sede se realizó en las mismas sedes establecidas para la primera reunión, de 7:30 a 12:30. La misma tenía como objetivo fortalecer la implementación de las estrategias de los elementos de la lectura emergente y elementos de la lectura inicial en el nivel primario en Comunicación y Lenguaje L1 y L2. En el área de matemáticas se abordó la apropiación de los docentes de los conceptos de suma y resta, estrategias de cálculo de la suma y la resta y el modelaje de los mismos en el contexto de los niños. Además se resolvieron dudas y se apoyaron las solicitudes de los docentes con respecto al rendimiento de la niñez en la implementación del plan didáctico remedial.

c. Reunión organizada por la Dirección Departamental de Educación con docentes de cuarto a sexto grado

El equipo técnico de la DIEDUC realizó un taller para brindar estrategias de Comunicación y Lenguaje L1 y L2 y Matemáticas dirigido a docentes de cuarto a sexto grado donde abordaron temas de lectoescritura establecida y en el área de matemáticas operaciones con decimales.

3.3 Evaluación de mejora

Con la finalidad de coordinar el proceso de evaluación de mejora se realizó una reunión el día 2 de octubre en la Supervisión Educativa con los directores, supervisor educativo y

equipo de consultores de USAID. En la misma se acuerda que las evaluaciones de matemáticas y Comunicación y Lenguaje L1 y L2 se realizarán el 9 y 10 de octubre. En esa reunión también se orientó a los directores sobre los lineamientos a seguir en este proceso: considerar solamente a la niñez que se encontraba en insatisfactorio o que fueron enfocados con dificultades y debían ser atendidos con una planificación didáctica remedial, se utilizarían el mismo método practicado en la evaluación inicial en las áreas de Matemáticas y Comunicación y Lenguaje L1 y L2 para que pudiera existir un parámetro de comparación. Las evaluaciones se realizaron los días establecidos sin ninguna dificultad. A continuación se exponen los resultados.

a. Comunicación y Lenguaje, español

En el área de Comunicación y Lenguaje en preprimaria se obtuvieron los resultados siguientes.

Tabla 6. Resumen de la evaluación de mejora

Elementos que se evaluaron	Evaluación inicial	Evaluación de mejora
Sonido de las vocales		
Insatisfactorio	47	9
Satisfactorio	9	19
Excelente	1	28
Nombre de las vocales		
Insatisfactorio	38	9
Satisfactorio	18	19
Excelente	1	28
Trazo de las vocales		
Insatisfactorio	45	9
Satisfactorio	6	19
Excelente		28
No se evaluaron		1
Total niños	57	57

Los resultados obtenidos demuestran que de los 57 niños identificados con deficiencias en sonido, nombre y trazo de las vocales un alto porcentaje logró superar sus dificultades, pues pasaron de nivel insatisfactorio a satisfactorio, incluso, algunos llegaron alcanzar la excelencia. Por los resultados obtenidos, la experiencia se puede calificar como altamente exitosa.

En primero primaria se obtuvieron los resultados presentados en la tabla de abajo.

Tabla 7. Resumen evaluación de mejora en primero primaria

Elementos de la lectura inicial	Evaluación Inicial	Evaluación de mejora
Fluidez		
Insatisfactorio	106	43
Satisfactorio	5	56
Excelente	0	12
Comprensión lectora		
No contesto	58	30
De 1 a 2 detalles o personaje principal	35	36
3 a 4 detalles sin idea o personaje principal	16	25
Idea, mensaje o personaje principal	2	13
Idea, mensaje o personaje principal más 1 o 2 detalles	0	3
Idea mensaje o personaje principal más 3 o 4 detalles	0	4
Resumen		
Insatisfactorio	78	42
Satisfactorio	33	60
Excelente	0	9

Los resultados obtenidos demuestran que de 111 niños identificados con dificultades en fluidez, comprensión lectora y resumen escrito, un alto porcentaje logró superar sus deficiencias; pues pasaron del nivel insatisfactorios al satisfactorio; algunos de ellos alcanzar el nivel excelente, por lo que la experiencia se puede calificar como altamente exitosa.

a. Comunicación y Lenguaje, mam

La evaluación fue aplicada a niños y niñas de primero a tercero primaria bajo los aspectos de fluidez y comprensión de lectura. Para la fluidez en primero grado la cantidad de palabras que se deben leer como mínimo en un minuto son 34, en segundo deben leerse 40, y en tercero 50 palabras. Para la comprensión lectora se aplicaron los criterios de Bueno, Regular y Debe Mejorar. En la primera y segunda evaluación se ha promediado las palabras leídas en un minuto en cada grado.

**Tabla 4
Niños focalizados con dificultades para ser atendidos en el Plan Didáctico Remedial en Comunicación y Lenguaje L1. (Mam)**

	PRIMERO PRIMARIA		SEGUNDO PRIMARIA		TERCERO PRIMARIA	
	1ra.Eval.	2da.Eval	1ra.Eval.	2da.Eval	1ra.Eval.	2da.Eval
E.O.R.M TUITZISBIL						
PROMEDIO	4.18181818	7.181818182	18.05555556	38.11111111	5.22222222	33.04761905
MINIMO	0	0	13	22	0	15
MAXIMO	10	13	23	53	11	58
DESVEST	3.89405141	5.095452518	2.412521801	9.348726802	3.07849382	12.69045386

	PRIMERO PRIMARIA		SEGUNDO PRIMARIA		TERCERO PRIMARIA	
	1ra.Eval.	2da.Eval	1ra.Eval.	2da.Eval	1ra.Eval.	2da.Eval
NO SE EVALUO	0	0	0	0	3	0
DEBE MEJORAR	7	4	0	8	10	8
REGULAR	4	6	8	10	8	13
BUENO	0	0	10	0	0	0

Estos son los promedios de palabras leídas en un minuto por grado en cada una de las evaluaciones.
Para la comprensión los criterios fueron de: Bueno, regular y deben mejorar para los grados de primero a tercero primaria.

E.O.R.M TELENA

PROMEDIO		24.9230769		46.9285714		45.2307692
MINIMO		10		35		31
MAXIMO		36		54		70
DESVEST		12.5387503		6.00594943		11.9034578
NO SE EVALUO	14	1	20	6	14	1
DEBE MEJORAR		13		11		2
REGULAR		0		3		8
BUENO		0		0		3

De primero a tercer grado no se aplicaron la primera evaluación.

E.O.R.M LOS DURAZNALES

PROMEDIO	13.579	18.7722	22.57142857		33.1333333	40.8125
MINIMO	4	5	5		19	22
MAXIMO	33	49	38		57	65
DESVEST	9.827456	13.7448	8.783913869		10.5685968	14.684317
NO SE EVALUO	0	1	0	21	1	0
DEBE MEJORAR	7	15	9		7	11
REGULAR	8	3	8		7	0
BUENO	4	0	4		1	5

Los espacios en blanco indican que no se evaluaron, en este caso el grado de segundo primaria de la segunda evaluación.

E.O.R.M. TALMAX

PROMEDIO		79		47.11111111		33.1333333
MINIMO		38		40		5
MAXIMO		133		63		75
DESVEST		27.878		6.994862727		18.504311
NO SE EVALUO	14	2	20	2	15	0
DEBE MEJORAR		0		2		6
REGULAR		2		16		9
BUENO		10		0		0

Los tres grados no realizaron la primera evaluación de mejora.

E.O.R.M TOJ CHULUP

PROMEDIO		25.8		51.1		49.8
MINIMO		3		20		35
MAXIMO		47		83		64

	PRIMERO PRIMARIA		SEGUNDO PRIMARIA		TERCERO PRIMARIA	
	1ra.Eval.	2da.Eval	1ra.Eval.	2da.Eval	1ra.Eval.	2da.Eval
DESVEST		13.14860123		19.0289254		9.247221805
NO SE EVALUO	15	0	12	2	14	4
DEBE MEJORAR		6		1		0
REGULAR		7		4		2
BUENO		2		5		8

Los tres grados no realizaron la primera evaluación de mejora.

E.O.R.M TUILCANABAJ

PROMEDIO	5.916666667	15.5	32.052632	29.73684	17.96154	39.91304348
MINIMO	3	11	12	19	10	20
MAXIMO	9	24	53	49	28	51
DESVEST	1.880924982	3.5291	11.635547	8.081818	5.264833	9.385254602
NO SE EVALUO	0	0	1	1	1	4
DEBE MEJORAR	9	12	7	11	11	6
REGULAR	3	0	7	8	14	14
BUENO	0	0	5	0	1	3

E.O.R. M. TUIPOX

PROMEDIO				21.583333	19.76923077	25.13157895
MINIMO				9	5	2
MAXIMO				38	43	60
DESVEST				9.7464057	7.865519485	11.41400527
NO SE EVALUO			16	4	3	4
DEBE MEJORAR				4	11	5
REGULAR				7	26	9
BUENO				1	2	24

Por alguna razón no se efectuó la evaluación de mejora en primero primaria y la primera evaluación en segundo primaria.

E.O.R.M EXCOMUCHA

PROMEDIO	12.5555556		27.16	28	30.45	39.72222222
MINIMO	0		10	11	14	19
MAXIMO	23		43	49	53	90
DESVEST	6.90781794		8.41466973	9.4989878	8.26199288	14.54178435
NO SE EVALUO	0	27	3	1	21	5
DEBE MEJORAR	6		4	27	5	33
REGULAR	13		17	0	10	3
BUENO	8		4	0	5	0

En primero primaria no se efectuó la segunda evaluación de mejora.

E.O.R.M BARRIO SAN MARCOS

PROMEDIO	18.6976744	15.725	29.12121212	30.2	11.78571429	19.85
MINIMO	2	0	10	20	2	8
MAXIMO	50	40	52	40	30	27

	PRIMERO PRIMARIA		SEGUNDO PRIMARIA		TERCERO PRIMARIA	
	1ra.Eval.	2da.Eval	1ra.Eval.	2da.Eval	1ra.Eval.	2da.Eval
DESVEST	11.6179969	13.148048	11.06446332	5.784214973	11.86384506	5.214100316
NO SE EVALUO	2	4	2	20	2	24
DEBE MEJORAR	16	28	14	6	12	2
REGULAR	20	8	14	4	15	4
BUENO	7	4	5	5	15	14
E.O.R.M JULIA VILLAGRAN						
PROMEDIO		12.4285714		29.78947368		28.423077
MINIMO		0		0		7
MAXIMO		30		42		52
DESVEST		10.8929859		11.57381598		12.828634
NO SE EVALUO	21	0	19	0	26	0
DEBE MEJORAR		21		13		10
REGULAR		0		6		4
BUENO		0		0		12
No se realizó la primera evaluación de mejora en primero a tercer grado de primaria.						
E.O.R.M TOJ CHAN						
PROMEDIO	18.2222222	20.66667	22.22222222	32.66666667	21.4285714	22
MINIMO	10	16	9	16	10	22
MAXIMO	25	27	38	50	37	22
DESVEST	4.49382292	3.162278	10.07196329	12.16552506	10.5333936	0
NO SE EVALUO	2	2	0	0	1	0
DEBE MEJORAR	1	9	4	3	5	0
REGULAR	4	0	5	6	1	6
BUENO	4	0	0	0	1	2
E.O.R.M TOJ CORAL						
PROMEDIO	5.875	18	6.2	27.75	23.22222222	40
MINIMO	0	8	5	20	17	28
MAXIMO	12	29	8	35	31	55
DESVEST	4.70372193	6.7330033	1.09544512	6.184658438	5.674014844	9.133924208
NO SE EVALUO	0	1	0	1	0	1
DEBE MEJORAR	8	1	5	0	9	4
REGULAR	0	6	0	1	0	4
BUENO	0	0	0	3	0	0
E.O.R.M. TUILCANABAJ CENTRO						
PROMEDIO	5.16666667	43.258065	1.83333333	20.34782609	2.294117647	29.59375
MINIMO	0	0	0	11	0	0
MAXIMO	9	24	53	49	28	51
DESVEST	3.37417508	43.906695	1.27404411	6.561656496	1.931076192	12.565016
NO SE EVALUO	4	3	1	2	0	2

	PRIMERO PRIMARIA		SEGUNDO PRIMARIA		TERCERO PRIMARIA	
	1ra.Eval.	2da.Eval	1ra.Eval.	2da.Eval	1ra.Eval.	2da.Eval
DEBE MEJORAR	20	29	23	18	27	23
REGULAR	7	2	1	5	7	9
BUENO	3	0	0	0	0	0
E.O.U. DE VARONES FRANCISCO MORAZAN						
PROMEDIO		17.8947368				
MINIMO		8				
MAXIMO		30				
DESVEST		5.08696304				
NO SE EVALUO	20	1				
DEBE MEJORAR		19				
REGULAR		0				
BUENO		0				
E.O. U. PARA NIÑAS JUSTO RUFINO BARRIOS						
PROMEDIO		12.7352941		13.4615385		17.06382979
MINIMO		2		0		5
MAXIMO		15		19		22
DESVEST		3.41395375		6.54969171		5.766679233
NO SE EVALUO	34	0	27	1	47	1
DEBE MEJORAR		34		5		32
REGULAR		0		0		0
BUENO		0		21		14
E.O.R.M TOJ XUCUWE						
PROMEDIO	11.5	20	20	39	25.25	48.75
MINIMO	11	11	16	36	10	40
MAXIMO	12	29	24	42	37	54
DESVEST	0.70710678	12.727922	5.65685425	4.24264069	11.6726175	6.075908711
NO SE EVALUO	0	0	0	0	0	0
DEBE MEJORAR	2	1	2	1	2	0
REGULAR	0	1	0	1	2	1
BUENO	0	0	0	0	0	3

b. Matemática

En el área de Matemáticas se obtuvieron los resultados expresados en la siguiente tabla.

Tabla 8. Resumen evaluación de mejora en primero primaria

No.	Escuela	Ubicación	Cantidad de respuestas correctas por escuela	
			Evaluación Inicial	Evaluación de mejora
1	E.O.R.M	Tuilcanabaj	752	1373
2	E.O.R.M	Tuilcanabaj Centro	1010	1506
3	E.O.R.M	Aldea Talmax	574	639
4	E.O.R.M "Julia V. M"	Aldea Los Duraznales	698	1077
5	E.O.R.M	Aldea Los Duraznales	736	1010
6	E.O.U. para Varones "Francisco Morazán"	Barrio San Marcos	1506	1979
7	E.O.U. para Niñas "Justo Rufino Barrios"	Barrio San Marcos	1350	1948
8	E.O.R.M	Barrio San Marcos, Jornada Vespertina	976	1678
9	E.O.R.M	Caserío Excomuchá	766	1359
10	E.O.R.M	Aldea Toj Chan	234	375
11	E.O.R.M	Aldea Tuitzibil	448	751
12	E.O.R.M	Aldea Toj Coral	235	459
13	E.O.R.M.	Caserío Toj Xucuwe'	111	179
14	E.O.R.M.	Aldea Toj Chulub'	348	544
15	E.O.R.M.	Aldea Tuipox	1255	1898
16	E.O.R.M.	Aldea Telená	1219	1565

Los resultados muestran cómo se mejoró en cantidad de respuestas correctas de la evaluación inicial a la final.

3.4 Incorporación de la Dirección Departamental de Educación de Quetzaltenango. –DIDEDUC- a la implementación del Plan Didáctico Remedial

El Supervisor Educativo, licenciado Carlos Owsaldo Durini, coordinó con el Director Departamental de Educación la incorporación de un equipo técnico de la DIDEDUC para brindar apoyo a los docentes en la elaboración e implementación del plan didáctico remedial de cuarto a sexto grado, por medio de la coordinación con el licenciado Héctor Guzmán y la licenciada Norma Aguilar. El equipo técnico de la DIDEDUC se comprometió a brindar talleres de capacitación en matemáticas, Comunicación y Lenguaje L1 y L2 a los docentes de cuarto a sexto grado; asimismo, manifestaron su deseo de apoyar en otras acciones que fueran necesarias, previa coordinación; sin embargo que por falta de tiempo y personal era imposible para ellos realizar acompañamiento a los directores o docentes de los establecimientos.

4. Formación de comunidades de aprendizaje

Las comunidades de aprendizaje se organizaron para retroalimentar y reforzar la metodología de enseñanza y



aprendizaje de la lectoescritura. Se conformaron comunidades en las dos fases de la intervención, como se expone a continuación.

4.1 Las comunidades de aprendizaje en la primera fase

Estas comunidades de aprendizaje se formaron, en la primera fase, en mayo de 2013 y continúan funcionando con la participación de los docentes de primero primaria, algunos directores y el acompañamiento técnico de USAID/Reforma Educativa en el Aula.

De mayo a agosto se realizaron dos reuniones con cada comunidad de aprendizaje. En la primera, realizada con cada una de las cinco comunidades de aprendizaje, se trataron temáticas como la definición y el funcionamiento de una comunidad de aprendizaje, sus ventajas para el mejoramiento de la calidad educativa, el involucramiento de los docentes como agentes y partícipes de la comunidad de aprendizaje, el papel y los compromisos del docente para mejorar su práctica pedagógica en el aula.

En la segunda reunión de cada comunidad de aprendizaje se abordaron temáticas específicas sugeridas por cada grupo: problemas de aprendizaje, sugerencias de aprendizajes de la lectoescritura en el idioma materno, transferencia al segundo idioma, técnicas de lectura, las tres lecciones del rotafolio y sus cuatro pasos metodológicos. Las mismas permitieron alcanzar algunos de los objetivos propuestos con enfoques que coadyuvan en el mejoramiento del proceso de aprendizaje de primer grado de primaria. En la siguiente tabla se resume la ubicación y conformación de cada comunidad de aprendizaje.



Tabla. Ubicación y organización de comunidades de aprendizaje en la primera fase

Comunidades de aprendizaje		
	Lugar de reunión	Escuelas participantes
1	Escuela Oficial Rural Mixta Julia Villagrán Monterroso en aldea Los Duraznales	E. O. R. M. aldea Telená, E. O. R. M. Aldea Tuipox, E. O. R. M. Aldea los Duraznales y E. O. R. M. Julia Villagrán Monterroso.
2	Escuela Oficial Urbana de Varones en la cabecera Municipal	Escuela Urbana para Niñas, Urbana de Varones y Barrio San Marcos de la Jornada Vespertina.
3	Escuela Tuitzibil	Tuitzibil y Excomuchá (también participó una escuela practicante)
4	Escuela Oficial Rural Mixta Aldea Toj Coral	Escuelas de Toj Chan, Toj Chulup, Toj Xucuwé y Toj Coral.
5	Escuela Talmax	Tuilcanabaj B, Tuilcanabaj Centro y Talmax.

En las comunidades de aprendizaje se ha logrado mucha interrelación entre docentes y directores de los establecimientos; también se estableció una junta directiva en cada comunidad de aprendizaje para dar continuidad al proceso. Por otra parte, algunas dificultades encontradas fueron: desinterés de los docentes para participar en horarios fuera de su jornada escolar y desconocimiento de la finalidad de una comunidad de aprendizaje.

4.2 Las comunidades de aprendizaje en la segunda fase

Durante la segunda fase se organizaron 11 comunidades de aprendizaje distribuidas de la siguiente forma: 3 de preprimaria, 3 de primer grado, 2 de segundo grado y 3 de tercer grado. Estas comunidades se formaron para mejorar el aprendizaje y el rendimiento de los estudiantes y para que sus integrantes gestionaran su propio aprendizaje. Sin embargo, en las primeras reuniones este objetivo no se cumplió porque los docentes esperaban la intervención de los consultores como facilitadores de estrategias, por lo que se reorientó el proceso; para ello se organizaron directivas en cada sede, estas se encargaron de elaborar un plan a implementar. Esta reorganización de las comunidades de aprendizaje fue positiva porque se fortaleció el aprendizaje entre colegas, el compromiso y las prácticas pedagógicas en el aula, la autoformación, la búsqueda de solución de problemas propios de cada comunidad educativa y la participación de padres de familia.

La participación de los docentes fue activa, aunque demostraron resistencia a reunirse por las tardes, por lo que las actividades se realizaban en un horario de 12:30 a 14:30 horas o de 13:00 a 15:00 horas. Afortunadamente, este problema logró solventarse. En la siguiente tabla se listan los temas abordados en las comunidades de aprendizaje.

Comunicación y Lenguaje L1	Comunicación y Lenguaje L2	Matemáticas
<ul style="list-style-type: none"> a. Elementos de la lectura inicial. b. Estrategias de comprensión lectora. c. Experiencias exitosas de los docentes en la enseñanza de la lectura y escritura. d. Momentos de la lectura. e. Estimulación oportuna y problemas de aprendizaje. f. Fortalecimiento de la pronunciación de letras propias del idioma mam. 	<p>Preprimaria:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Momentos de la lectura. b. Estrategias para abordar los elementos de la lectura emergente en la implementación de los contenidos de Comunicación y Lenguaje y Destrezas de aprendizaje. c. Experiencias exitosas de las docentes en la aplicación de los elementos de la lectura emergente. <p>Primer Grado</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Elementos de la lectura inicial. b. Estrategias de comprensión lectora. c. Experiencias exitosas de los docentes en la enseñanza de la lectura y escritura. d. Momentos de la lectura. e. Estimulación oportuna y problemas de aprendizaje. 	<p>Estrategias de modelaje y la aplicación en la suma, resta y multiplicación</p>

5. Taller de lectoescritura en mam

El uso de la lengua materna en toda la educación primaria y en especial en primero primaria es fundamental por el énfasis en el aprendizaje de la lectura y escritura. Por esto, el maestro debe dominar la lengua materna de los estudiantes para enseñarles en su propio idioma, sin embargo, muchos docentes de Chiquirichapa dominan el mam a nivel oral pero no escrito. En respuesta a esta condición se organizó un curso para abordar la lectoescritura en mam con los docentes de primer grado. Este esfuerzo es necesario para que los maestros enseñen a leer y a escribir a sus estudiantes en el idioma materno de los niños y, de esta manera, contribuir a desarrollar las habilidades que los apoyen a la mejora de su rendimiento escolar.



solo asistieron cuatro o cinco docentes.

Para el desarrollo del curso se contó con una planificación establecida con el apoyo de las autoridades educativas de Quetzaltenango para fijar una estrategia de convocatoria fuera del horario de clases. Al principio se convocó a docentes de primero primaria para participar los cinco días hábiles de la semana dos horas por la tarde, sin embargo, el resultado fue solo del 25% de asistencia. Debido a esto se convocó nuevamente a los docentes, pero esta vez de preprimaria a tercero primaria para realizarlo los jueves de 14:30 a 17:00 horas; en esta ocasión nuevamente fue negativo el resultado porque

Por último fue necesario buscar un horario intermedio para lograr la participación de los docentes en especial a los de primero primaria, por lo que el horario de una nueva convocatoria fue de 12:00 a 14:00 horas y el resultado fue positivo con una asistencia de un 90% de los convocados. El horario incidió en la asistencia y como resultado se vio la presencia de 20 docentes de primero a tercero primaria, en cada sesión.

Esta primera fase del curso consistió en 8 clases de 2 horas cada uno. En esta fase se encontraron algunas dificultades: falta de interés de los docentes, poca aceptación en la educación bilingüe, la dificultad de participación en horarios fuera de la jornada laboral. Por otro lado, los logros obtenidos con los participantes en el curso de mam fueron: reforzamiento de la lectoescritura en mam; aceptación del bilingüismo como una riqueza para un ambiente de competitividad en el campo educativo y en los ámbitos sociales; apertura a la enseñanza en mam. La segunda fase se iniciará en septiembre de este año.

6. Acompañamiento técnico en la elaboración del plan didáctico del ciclo escolar 2014

Para elaborar el plan didáctico con éxito USAID convocó al equipo de consultores y al equipo técnico de la DIDEDUC de Quetzaltenango a una reunión de trabajo, la que se realizó en las instalaciones de la DIDEDUC los días 10 y 11 de octubre del 2013. Durante la misma se brindaron materiales y la orientación pedagógica en el marco del Curriculum Nacional Base para la elaboración del plan didáctico 2014.

El martes 22 de octubre del 2013, en las instalaciones del Instituto Básico de Educación por Cooperativa Chiquirichapa –IBECCHI- se convocó a los directores para orientarlos en la elaboración de los planes didácticos anuales en las área de Comunicación y Lenguaje L1 y L2 y Matemática, para que luego, ellos guiaran a su equipo de docentes en la elaboración de los mismos.

Los directores decidieron reunir a los docentes los días, 23, 24 y 25 de octubre para elaborar los planes didácticos 2014 con el acompañamiento de los consultores de USAID y el equipo técnico de la DIDEDUC. El 23 de octubre se trabajó en el área de Comunicación y Lenguaje L1; el 24 de octubre en el área de Comunicación y Lenguaje L2 y el 25 de octubre en el área de matemáticas. Los formatos utilizados puede observarse en el anexo 4.

La actividad inició con una plenaria en el salón municipal de Concepción Chiquirichapa, donde intervinieron el Supervisor Educativo Lic. Carlos Oswaldo Durini con las palabras de bienvenida; el Subdirector Técnico de la Dirección Departamental de Educación, Lic. Edgar Marroquín, con una reflexión acerca de la importancia de la planificación en el que hacer docente; y la intervención del Lic. Héctor Guzmán del equipo técnico de la DIDEDUC, con orientaciones acerca de los elementos de la planificación basada en el Curriculum Nacional Base.

Luego se trasladaron los directores y docentes a las aulas del IBECCHI organizados por grado, para iniciar la elaboración del plan didáctico 2014. Seguidamente cada grado se organizó en cuatro equipos, a los que se le adjudicaron los cuatro bloques y se les orientó acerca de la metodología del andamiaje para la elaboración de los planes. Los consultores de USAID y equipo técnico de la DIDEDUC brindaron el acompañamiento en el proceso de elaboración del plan didáctico 2014, el que consistió en resolver dudas y sugerir actividades para lograr las competencias.

En la elaboración del plan didáctico del ciclo escolar 2014 se evidenció que a los docentes les hace falta apropiarse del Curriculum Nacional Base, pues aún prevalece la planificación con base en un libro de texto, resistencia a la actualización y el desconocimiento de la aplicación de los elementos del curriculum.

En el nivel preprimario acordaron elaborar una ficha pedagógica para realizar la inscripción de los niños en el 2014 y realizar el diagnóstico psicopedagógico sugerido en el Módulo de Capacitación Docente No. 5 del Ministerio de Educación para iniciar el proceso de aprendizaje de la niñez en el ciclo escolar 2014.

7. Logros de la asistencia técnica en Concepción Chiquirichapa, Quetzaltenango

Gracias a la asistencia técnica brindada en Concepción Chiquirichapa se lograron los siguientes avances:

- Fortalecimiento de capacidades de los docentes de preprimaria y primaria grado para la enseñanza de la matemática y de la lectoescritura en español y mam.
- Fortalecimiento de las capacidades docentes para identificar alumnos con necesidades de refuerzo en su aprendizaje en Matemática, Comunicación y Lenguaje L1 y L2.
- Fortalecimiento del involucramiento de la Dirección Departamental de Quetzaltenango en Concepción Chiquirichapa
- Utilización de comunidades de aprendizaje para compartir experiencias y aprender entre pares sobre la enseñanza de las matemáticas y de la lectoescritura en español y mam.
- Fortalecimiento de los directores en el acompañamiento pedagógico a sus docentes.
- Respaldo del Ministerio de Educación ante la comunidad educativa de Concepción Chiquirichapa, por medio de la coordinación de actividades con el equipo técnico de la Dirección Departamental de Educación de Quetzaltenango.
- Implementación de actividades que apoyan las políticas y estrategias del Ministerio de Educación en el marco de la reforma educativa en el aula.

8. Lecciones aprendidas

- La participación e involucramiento de supervisor, directores y docentes en los procesos desarrollados contribuye al fortalecimiento de capacidades en la enseñanza de la lectoescritura en mam y español.
- Si se introducen materiales en idioma mayas, como es el caso del mam, la capacitación debe incluir el refuerzo a los docentes en cuanto a la lectoescritura en el idioma utilizado porque muchos lo dominan a nivel oral pero no escrito.
- Cuando se introducen los rotafolios para la enseñanza de la lectoescritura debe tomarse en cuenta que los maestros han usado otros materiales para la enseñanza de la lectura y muchos de ellos lo siguen usando en forma paralela.
- Se obtienen mejores resultados cuando el fortalecimiento de capacidades de los docentes para la enseñanza de la lectoescritura es apoyado con un proceso de entrega técnica de materiales (rotafolios y megalibros), el acompañamiento pedagógico en el uso de materiales y la implementación de comunidades de aprendizaje.
- Cuando se programan actividades, cursos y talleres dirigidos a docentes en horarios fuera de la jornada laboral, la asistencia es escasa, por lo que hay que se hace necesario obtener apoyo de las autoridades educativas para generar mayor participación, así como la necesidad de coordinar los horarios más convenientes con los docentes.
- Si se realizan frecuentes visitas de acompañamiento en el aula puede fortalecerse a los docentes en la implementación de metodologías efectivas para la enseñanza de la lectoescritura y establecerse planes de mejora apropiados y eficientes en cada caso.
- La participación e involucramiento de supervisor y Dirección Departamental de Educación en los procesos desarrollados contribuye al fortalecimiento de capacidades en la enseñanza de la lectoescritura en mam, español y matemáticas.
- El acompañamiento hacia los directores debe ser un proceso continuo para que se vayan afianzando en el *coaching* a los docentes.

Anexo 1. Tabla de información de escuelas, docentes y alumnos de primero primaria del municipio

No.	Código	Establecimiento	Tipo de escuela	Nombre del docente y sección	Dirección	ALUMNOS			DOCENTES		
						H	M	T	H	M	T
1	09-11-0003-43	Escuela Oficial Rural Mixta	Gradada	María Albertina Cabrera Sam	Aldea Toj Chulup	8	8	16		1	1
2	09-11-0004-43	Escuela Oficial Rural Mixta	Gradada	Carlos Sánchez Cabrera. Sec. A	Tuilcanabaj Centro	5	8	13	1		3
				María Candelaria Méndez Aguilar. Sec. B		7	6	13		1	
				Raquel Julieta Ixcot Pérez. Sec. C		2	6	8		1	
3	09-11-0005-43	Escuela Oficial Rural Mixta	Multigrado	Héctor Sánchez López	Caserío Toj Xucuwe	4	8	12	1		1
4	09-11-0006-43	Escuela Oficial Rural Mixta	Multigrado	Guadalupe Cabrera Sánchez	Aldea Toj Coral	10	3	13	1		1
5	09-11-0344-43	E.O.U. para Varones "Francisco Morazán"	Gradada	Edy Tomás Sanchez	Barrio San Marcos	22		22	1		1
6	09-11-0345-43	E.O.U. para Niñas "Justo Rufino Barrios"	Gradada	Pedro Armando Sales. Sec. A	Barrio San Marcos		18	18		1	2
				Hilda Sánchez Velásquez. Sec. B	Barrio San Marcos		17	17		1	
7	09-11-0347-43	Escuela Oficial Rural Mixta "Julia V.M."	Gradada	Catalina Velásquez Lorenzo	Aldea Duraznales	9	12	21		1	1
8	09-11-0348-43	Escuela Oficial Rural Mixta	Gradada	María Elizabeth de León Hernández. Sec. A	Aldea Telená	11	6	17		1	2
				Susana Leticia Sánchez Hernández. Sec. B	Aldea Telená	11	7	18		1	
9	09-11-0349-43	Escuela Oficial Rural Mixta	Gradada	Cristy Matilde Acabal Juárez	Tuilcanabaj	6	6	12		1	1
10	09-11-0350-43	Escuela Oficial Rural Mixta	Gradada	Elida Antonieta Izara	Aldea Tuitzibil	8	7	15		1	1
11	09-11-0351-43	Escuela Oficial Rural Mixta	Gradada	Mayra Aracely Aguilar Sánchez	Cantón Excomuchá	19	9	28		1	1
12	09-11-0352-43	Escuela Oficial Rural Mixta	Gradada	Concepción Velásquez Ramírez. Sec.	Tuipox A	7	10	17		1	2
				María Leona de León Escalante. Sec. B	Tuipox B	15	5	20		1	
13	09-11-1092-43	Escuela Oficial Rural Mixta	Gradada	Delquer Leticia Juárez López	Aldea Talmax	5	10	15		1	1
14	09-11-2734-43	Escuela Oficial Rural Mixta	Gradada	Elida Reginalda Cabrera López	Aldea Durazanles	7	16	23		1	1
15	09-11-2757-43	Escuela Oficial Rural Mixta	Gradada	Enrique Efraín Sánchez. Sec. A	Barrio San Marcos	17	6	23	1	1	2
				Telma Cirila Pérez Juárez. Sec. B	Barrio San Marcos	11	11	22			
16	09-11-4134-43	Escuela Oficial Rural Mixta	Gradada	Julio Izara Sánchez	Aldea Toj Chán	6	5	11	1		1
T O T A L E S						190	184	374	6	16	22

Anexo 2 Instrumento de observación en el aula

A través de esta herramienta, se recoge información relacionada a la práctica pedagógica en la enseñanza y aprendizaje de la lectoescritura a nivel de aula. El propósito es apoyarles en forma adecuada y oportuna en este proceso.

Nombre del establecimiento: _____ Código: _____
 Nombre del docente: _____ Jornada: M ___ V ___
 Grado: _____ Aula gradada/multigrado: _____ No. Niños: F ___ M ___ Total ___
 Duración de la observación: _____ No. de visita _____
 Lugar y fecha: _____

No.	ESTRATEGIAS DE ENTREGA PEDAGÓGICA EN EL AULA	SÍ	NO
1.	¿Usa el docente el CNB como referente?		
2.	¿Usa el docente su plan de aprendizaje como referente?		
3.	¿En su planificación de clases se refleja el desarrollo de competencias?		
4.	¿Se encuentra el aula letrada en Mam?		
5.	¿Se encuentra aula letrada en español?		
6.	¿Hay un espacio de lectura dentro del aula?		
7.	¿Utiliza el docente el idioma Mam en el aula?		
8.	¿Se da la comunicación entre niños en idioma Mam?		
9.	¿El docente enseña a leer y escribir en Mam?		
10.	¿Utiliza el docente el rotafolio didáctico en Mam?		
11.	¿Utiliza el docente el rotafolio didáctico en español?		
12.	¿Utiliza el megalibro Mam para el aprendizaje?		
13.	¿Utiliza el megalibro español para el aprendizaje?		
14.	¿Utiliza otras herramientas y recursos didácticos?		
15.	¿Se contextualizan los contenidos y actividades de aprendizaje de acuerdo a la realidad sociocultural?		
16.	¿Aplica diferentes técnicas para el aprendizaje?		
17.	El docente realiza prácticas en el aula que promuevan el desarrollo de: conciencia fonológica principio alfabético fluidez lectora comprensión lectora vocabulario escritura (no planas de letras o palabras)		
18.	¿Realiza actividades para fomentar el pensamiento crítico?		
19.	¿Realiza el docente actividades diferenciadas de acuerdo al nivel de aprendizaje de la lectoescritura de los niños?		
20.	¿El docente realimenta el aprendizaje de los niños y niñas?		
21.	¿Promueve el docente la participación de niños y niñas?		
22.	¿Trabajan los niños en equipo?		
23.	¿Existe equidad de género en el trabajo de equipo?		
24.	¿El docente monitorea y evalúa el avance en el aprendizaje de la lectoescritura de los niños y niñas?		
25.	¿Tiene el docente un registro del avance de cada niño en el aprendizaje de la lectoescritura?		
26.	¿El docente cumple con los acuerdos y compromisos establecidos en la visita anterior?		

En los casos donde responda **NO**, debe dar una breve explicación en las observaciones y en los casos que considere necesarios dejarlo por escrito en la bitácora que lleva.

Observaciones:

Con base en la observación efectuada a nivel del aula, el AP debe realizar una reunión de trabajo con el docente, con el propósito de resaltar los aspectos positivos observados en el desarrollo de su clase y sobre los elementos a mejorar en los procesos de lectoescritura, (metodología, recursos didácticos, ambientación del aula, uso del CNB, y la participación activa de los niños).

Acuerdos y compromisos:

Nombre del AP: _____ Firma del AP _____

Firma y sello de dirección: _____

Concepción Chiquirichapa, _____ de _____ de 2013

Anexo 3. Resultados del instrumento de observación en las visitas de acompañamiento pedagógico a los 22 maestros de primero primaria

Resultados del instrumento de observación en las visitas de acompañamiento pedagógico a los 22 maestros de primero primaria							
No.	Estrategias de entrega pedagógica en el aula	1ª. visita		2ª. visita		3ª. visita	
		Sí	No	Sí	No	Sí	No
1.	¿Usa el docente el CNB como referente?	22	00	22	00	22	00
2.	¿Usa el docente su Plan de Aprendizaje como referente?	22	00	22	00	22	00
3.	¿En su planificación de clases se refleja el desarrollo de competencias?	22	00	22	00	22	00
4.	¿Se encuentra el aula letrada en Mam?	11	11	17	05	20	02
5.	¿Se encuentra aula letrada en español?	18	04	22	00	21	01
6.	¿Hay un espacio de lectura dentro del aula?	14	08	17	05	18	04
7.	¿Utiliza el docente el idioma Mam en el aula?	17	05	12	10	12	10
8.	¿Se da la comunicación entre niños en idioma Mam?	21	01	21	01	21	01
9.	¿El docente enseña a leer y escribir en Mam?	14	08	09	13	07	15
10.	¿Utiliza el docente el rotafolio didáctico en Mam?	10	12	06	16	06	16
11.	¿Utiliza el docente el rotafolio didáctico en español?	12	10	15	07	14	08
12..	¿Utiliza el megalibro Mam para el aprendizaje?	03	19	07	15	00	22
13.	¿Utiliza el megalibro español para el aprendizaje?	07	15	15	07	05	17
14.	¿Utiliza otras herramientas y recursos didácticos?	22	00	22	00	22	00
15.	¿Se contextualizan los contenidos y actividades de aprendizaje de acuerdo a la realidad sociocultural?	22	00	22	00	22	00
16.	¿Aplica diferentes técnicas para el aprendizaje?	21	01	22	00	22	00
17.	El docente realiza prácticas en el aula que promuevan el desarrollo de:	22	00	22	00	22	00
	Conciencia fonológica						
	Principio alfabético	22	00	22	00	22	00
	Fluidez lectora	04	18	14	08	17	05
	Comprensión lectora	07	15	13	09	16	06
	Vocabulario	15	07	17	05	20	02
	Escritura (no planas de letra o palabras)	07	15	10	12	12	10
18.	¿Realiza actividades para fomentar el pensamiento crítico?	22	00	19	03	21	01
19.	¿Realiza el docente actividades diferenciadas de acuerdo al nivel de aprendizaje de la lectoescritura de los niños?	18	04	21	01	21	01
20.	¿El docente realimenta el aprendizaje de los niños y niñas?	22	00	22	00	22	00
21.	¿Promueve el docente la participación de niños y niñas?	22	00	22	00	22	00
22.	¿Trabajan los niños en equipo?	14	08	09	13	16	06
23.	¿Existe equidad de género en el trabajo de equipo?	13	09	09	13	17	05
24.	¿El docente monitorea y evalúa el avance en el aprendizaje de la lectoescritura de los niños y niñas?	22	00	22	00	22	00
25.	¿Tiene el docente un registro del avance de cada niño en el aprendizaje de la lectoescritura?	22	00	22	00	22	00
26.	¿El docente cumple con los acuerdos y compromisos establecidos en la visita anterior?			21	01	22	00

Anexo 4. Ejemplo de plan remedial

PLAN REMEDIAL DISTRITO ESCOLAR 96-29
CONCEPCIÓN CHIQUIRICHAPA QUETZALTENANGO

PARTE INFORMATIVA:
 Escuela: Esc. B. M. Yacamán Grado: Primero No. de alumnos: 28
 Área: Comunicación y Lenguaje 62 Nombre del docente: Mayra Arce Aguilera Sacaña
 Período de ejecución: Del 29-08-2013 al 09-10-2013
 Competencia de grado:

Contenidos a fortalecer	Estrategias Modelaje, práctica con apoyo, práctica independiente	Evaluación (formativa, co-y-auto-)
Fluidez Comprensión lectora	<ul style="list-style-type: none"> - Lectura Conal - Lectura de modelo - Lectura dirigida - Texto repetido - Carrera de letras - Cacañito - Rimas - Párrafos Secretos - Lectura de resaltar. - Aleteo 	<ul style="list-style-type: none"> - Los niños y las niñas leen con fluidez diferentes textos. - monitoreo de lectura

Fecha de entrega: 06-09-2013

(f) Mayra Arce Aguilera Sacaña
 Docente

(f) Mayra Arce Aguilera Sacaña
 Directora



Anexo 5. Orientaciones para el acompañamiento pedagógico del director(A)
Concepción Chiquirichapa. Quetzaltenango



USAID
DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS
UNIDOS DE AMÉRICA

**REFORMA
EDUCATIVA
EN EL AULA**

ORIENTACIONES PARA EL ACOMPAÑAMIENTO PEDAGÓGICO DEL DIRECTOR(A) CONCEPCIÓN CHIQUIRICHAPA, QUETZALTENANGO



Octubre 2013

Este material ha sido elaborado bajo la Orden de trabajo No EDH-1-05-05-00033 de la Agencia para los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional, **Misión Guatemala (USAID/G)**, con Juárez y Asociados Proyecto USAID/Reforma Educativa en el Aula, y en apoyo al convenio de donación de objetivo estratégico No. 520-0436.7, "Inversión Social: Personas más sanas y con mejor nivel de educación".

Las opiniones expresadas por los autores no reflejan necesariamente los puntos de vista de USAID o del Gobierno de los Estados Unidos de América.

Orientaciones para el acompañamiento pedagógico del director(a)
Concepción Chiquirichapa, Quetzaltenango

Contratista:
Juárez y Asociados, Inc.

Preparado por:
Gerson Sontay
Sophia Maldonado
Gabriela Nuñez

Juárez y Asociados

Contrato No. EDH-I-00-05-00033-00 y
Orden de Trabajo EDH-I-05-05-00033-00

Guatemala, octubre 2013

Nota: La utilización de un lenguaje que no discrimine ni contenga sesgo de género es parte de las preocupaciones del proyecto USAID/Reforma Educativa en el Aula. En este documento se ha optado por usar el masculino genérico clásico, entendiendo que este incluye siempre a hombres y mujeres; niños y niñas.

I. Introducción

La Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional – USAID- a través de Reforma Educativa en el Aula brinda apoyo técnico al Ministerio de Educación de Guatemala en el desarrollo de políticas y estrategias que mejoren la eficiencia, equidad y calidad en educación. Con este objetivo se han establecido una serie de acciones que incluyen el desarrollo y la entrega técnica de libros de texto y materiales educativos que permita incrementar la efectividad del uso de estos materiales en el aula.

En el segundo semestre de 2012, USAID/Reforma Educativa en el Aula recibió el requerimiento de apoyo técnico de la Municipalidad de Concepción Chiquirichapa para fortalecer los procesos educativos que las autoridades desean impulsar. Se acordó iniciar con las autoridades municipales la realización de una evaluación de estudiantes, actividad que se llevó a cabo en forma conjunta con DIGEDUCA y DIGEMOCA, y cuyos resultados se presentaron en la segunda semana de marzo 2013. Adicionalmente, el proyecto USAID/ Reforma Educativa en el Aula inició el apoyo a la municipalidad en el marco de la subvención con CDRO sobre acciones educativas municipales, con el propósito de trabajar en la elaboración de un plan educativo municipal.

Durante el primer trimestre de 2013 el MINEDUC dotó de megalibros y rotafolios para la enseñanza de la lectoescritura a las escuelas primarias del país. Estos materiales se desarrollaron con la asistencia técnica del proyecto. En respuesta a la solicitud de la Municipalidad y la Supervisión Educativa y para favorecer la identificación de estrategias integrales, para el uso efectivo del material educativo entregado por el MINEDUC. Se contrató un consultor, especialista en educación bilingüe (Mam – español), para realizar la entrega técnica de los materiales educativos (rotafolios y megalibros), brindar el acompañamiento pedagógico *in situ* a los docentes de primer grado, y formar comunidades de aprendizaje de los docentes. El diseño de este proceso técnico fue realizado conjuntamente con profesionales de la DIEDUC de Quetzaltenango, DIGEBI, el supervisor educativo del municipio y miembros del equipo del proyecto.

Las autoridades del municipio, al valorar el apoyo que se estaba brindando a los docentes de primer grado, solicitan al Proyecto apoyar en el diseño y asesoría para la implementación de planes de mejora a estudiantes rezagados de preprimaria, primero, segundo y tercer grado primaria, en las áreas de Matemáticas, Mam, Comunicación y Lenguaje. Asimismo, solicitaron apoyarles en la planificación didáctica anual 2014 en las áreas antes mencionadas y la organización y seguimiento de comunidades de aprendizaje. Por tal motivo, el Proyecto contrató a tres consultores especialistas en cada una de las áreas de atención, quienes apoyaron a autoridades educativas, directores y docentes, con el objetivo de contribuir al incremento de la calidad educativa del municipio de Concepción Chiquirichapa para mejorar el aprendizaje de los estudiantes en estas áreas.

II. Estrategia para contribuir al incremento de la calidad educativa

Los consultores con el apoyo de la Supervisión educativa y la DIEDUC de Quetzaltenango, asistieron a los directores escolares a través de talleres, reuniones y seguimiento en las escuelas para que cada uno de los directores ayudaran a los docentes de sus escuelas en:

- Implementar un plan de refuerzo del aprendizaje de los estudiantes de educación primaria de todas las escuelas del municipio en las áreas de Comunicación y

Lenguaje, en función de los resultados de las pruebas sugeridas en los textos de Comunicación y Lenguaje y Matemáticas distribuidos por el MINEDUC.

- Propiciar, orientar y/o fortalecer la organización de comunidades de aprendizaje con los docentes, como estrategia para desarrollar capacidades y rescatar las mejores prácticas en el municipio.
- Participar en el diseño y brindar apoyo técnico para que los docentes de todas las escuelas preprimarias y primarias cuenten con un plan didáctico para el área de Matemáticas, Comunicación y Lenguaje.

Asimismo, los directores fueron los encargados de dar seguimiento (*acompañamiento pedagógico*) a los maestros en las aulas para la implementación de los planes de mejora. Los directores acompañaron al menos dos veces a los docentes en las aulas. En el proceso de acompañamiento fue evidente la necesidad de utilizar instrumentos que registren y ayuden al director(a) para hacer un acompañamiento práctico y efectivo. Por tanto, se ha desarrollado un paquete de herramientas para apoyar el trabajo de seguimiento.

III. Orientaciones para el acompañamiento pedagógico del director(a)

Para que los directores de las escuelas de Concepción Chiquirichapa, Quetzaltenango cuenten con herramientas que les permitan dar continuidad a esta experiencia se sistematizó el uso de instrumentos, acciones realizadas en el acompañamiento a los docentes por parte de los directores para el seguimiento de planes de mejora, planes didácticos y comunidades de aprendizaje. En este documento se proponen 13 actividades mínimas que debe realizar el director(a) durante el ciclo escolar para promover así mejores aprendizajes en los estudiantes (ver anexo 1).

1. **Acompañar a los docentes en la construcción de sus planes didácticos de Matemáticas y de Comunicación y Lenguaje L1 y L2 (según CNB) para 2014.** Se sugiere un formato de plan didáctico (ver anexo 2) para ser utilizado para la elaboración de planes didácticos 2014 por los maestros de primero primaria. El formato permite una alineación entre competencias contenidos y las actividades que realiza el docente en el aula.
2. **Revisar los planes didácticos (según CNB) de cada uno de los maestros y maestros de la escuela.** Hay tres elementos que los directores deben tomar en cuenta en la revisión de los planes didácticos: a) el plan debe ser realista, alcanzable, b) todos los elementos del plan deben estar enfocados al logro de competencia por parte de los estudiantes y c) la evaluación debe permitir ver el logro de la competencia.
3. **Nombrar a la comisión de lectura del centro educativo y preparar el plan escolar de lectura** (ver anexo 3). Para la realización del plan escolar de lectura deben participar docentes, estudiantes, padres y madres de familia, autoridades educativas y líderes locales para promover una escuela amigable a la lectura. Para ello la escuela y la comunidad educativa debe contar con:
 - Plan escolar de lectura
 - Comisión escolar de lectura

- Espacio de lectura en las aulas y ambiente letrado en el idioma de la comunidad
 - Colecciones de libros de lectura
 - Textos, libros y otros materiales de lectura
 - Docentes implementando metodologías para el aprendizaje y el desarrollo de la lectura
 - Treinta (30) minutos de lectura diaria, oral o silenciosa, de materiales de su interés y según su grado
 - Actividades institucionales relacionadas con la lectura
 - Monitoreo de la lectura
 - Estudiantes que progresan permanentemente en la adquisición y desarrollo de la lectura.
4. **Revisar con los docentes los resultados del ciclo escolar 2013 (estudiantes por grado, promoción, deserción, repitencia, etc.) y promover compromisos y acuerdos de mejora a nivel del centro educativo.** Esta acción permitirá un análisis del por qué de los resultados que se tienen. Algunas preguntas que podrían promover el análisis pueden ser a) ¿Por qué se tuvieron esos resultados? b) ¿Qué acciones realizamos que se pueden cambiar para tener mejores resultados? Una vez concluido el análisis se debe preguntar ¿qué corresponde hacer para mejorar los resultados? para promover compromisos y acuerdos.
 5. **Realizar un diagnóstico de cada aula del centro escolar (número de estudiantes, existencia y uso de planes didácticos, ambiente letrado, espacio de lectura, desarrollo de los 30 minutos diarios de lectura, uso de libros y materiales, monitoreo de la lectura de los estudiantes).** Es necesario tener una visión clara de aspectos pedagógicos que estén sucediendo en el aula, que permita establecer las áreas que requieren de mayor acompañamiento. Para esta acción se propone un instrumento (ver anexo 4), que le permite al director(a) registrar lo observado en el aula. La observación puede durar entre 3 y 5 minutos en cada aula.
 6. **Compartir la información del diagnóstico con cada docente y establecer compromisos y acuerdos de mejora a nivel de aula.** Esta actividad se puede hacer de forma general o individual según sea conveniente. Si se comparte la información de manera general se debe tener el cuidado de no herir susceptibilidades.
 7. **Visitar como mínimo, cada dos meses, a los maestros en las aulas para dar seguimiento a los planes didácticos, a los compromisos y acuerdos de mejora (acompañamiento pedagógico).** Para realizar esta actividad se puede apoyar en la ficha de registro de información para el acompañamiento del director(a) (ver anexo 5). Esta ficha permite al director(a) registrar las acciones de seguimiento que realiza en las aulas con relación a los planes de mejora/plan didáctico. Esta visita debe estar programada para que no se convierta en una visita de rendición de cuentas, la cual debe durar un promedio de 30 minutos. Si al momento de visitar el aula el docente está trabajando en el proceso de la enseñanza de la lectoescritura puede utilizar el instrumento de observación en el aula (ver anexo 6). Dicho instrumento fue utilizado por los Asesores Pedagógicos en Concepción Chiquirichapa, el cual puede ser modificado para el uso del Director(a). A través de esta herramienta se recoge información relacionada a la práctica pedagógica en la enseñanza y aprendizaje de la lectoescritura a nivel de aula.

8. **Integrarse y participar en una comunidad de aprendizaje de directores y socializar experiencias del acompañamiento pedagógico.** Como se mencionó con anterioridad las fichas de registro de información para el acompañamiento del director(a) (ver anexo 5) permite registrar las acciones realizadas como parte del acompañamiento. Dicha información debe ser compartida en comunidades de aprendizaje de directores para que se pueda recibir retroalimentación y o pueda ser ejemplo para que se pueda replicar en otros centros educativos.
9. **Promover que los docentes identifiquen a los niños y niñas con necesidad de apoyo adicional para alcanzar las competencias, a través de una evaluación (sugerencia usar los cuestionarios “Aprendo” de Matemática y rúbricas de Comunicación y Lenguaje).** Por lo menos cada tres meses los docentes deberían identificar a los niños y niñas con necesidad de apoyo adicional a través de pruebas que evidencien quienes son los que realmente lo necesitan, de esa manera se evitaría la subjetividad del docente.
10. **Apoyar a los maestros en la elaboración de planes de mejora.** Después de identificar a los niños y niñas que necesitan apoyo adicional, se recomienda promover la elaboración de planes de mejora. En este documento se propone el formato de plan de mejora planificada hacia atrás (ver anexo 7). Este plan permite un proceso de enseñanza-aprendizaje significativo para el estudiante.
11. **Visitar, dos veces como mínimo, a los maestros en las aulas para dar seguimiento en la implementación de los planes de mejora.** Esta visita no debe ser vista como una visita adicional. Es parte de las visitas de acompañamiento que se ha programado como mínimo a cada dos meses.
12. **Identificar el avance de los niños y niñas beneficiados con los planes de mejora y socializar resultados en la comunidad de aprendizaje.** De la misma manera y con los mismos instrumentos que se utilizan para identificar a los niños y niñas con necesidad de apoyo adicional se debe medir si existe avance en el logro de las competencias de los niños beneficiados con los planes de mejora.
13. **Apoyar a los docentes en la construcción de sus planes didácticos de Matemáticas y Comunicación y Lenguaje L1 y L2 para el 2015.** Este paso es el inicio de un nuevo ciclo escolar, se puede seguir utilizando estas orientaciones incluyendo las mejoras que según la experiencia sean aplicables.

IV. Lista de anexos

1. Orientaciones para el acompañamiento pedagógico del director(a)
2. Formato plan didáctico
3. ¿Cómo se reconoce una escuela amigable a la lectura?
4. Ficha de diagnóstico acompañamiento pedagógico por parte del director(a)
5. Registro de información para el acompañamiento pedagógico del director(a)
6. Instrumento de observación en el aula.
7. Formato de plan de mejora planificada hacia atrás

**ANEXO 1. ORIENTACIONES PARA EL ACOMPAÑAMIENTO
PEDAGÓGICO DEL DIRECTOR(A)
CONCEPCIÓN CHIQUIRICHAPA, QUETZALTENANGO**

Actividades	Ciclo escolar (meses)												Observaciones	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		
1. Acompañar a los docentes en la construcción de sus planes didácticos de Matemáticas y de Comunicación y Lenguaje L1 y L2 (según CNB) para 2014.														
2. Revisar los planes didácticos (según CNB) de cada uno de los maestros y maestros de la escuela.														
3. Nombrar a la comisión de lectura del centro educativo y preparar el plan escolar de lectura (referirse a los indicadores de una escuela amigable a la lectura)														
4. Revisar con los docentes los resultados del ciclo escolar 2013 (estudiantes por grado, promoción, deserción, repitencia, etc.) y promover compromisos y acuerdos de mejora a nivel del centro educativo.														
5. Realizar un diagnóstico de cada aula del centro escolar (número de estudiantes, existencia y uso de planes didácticos, ambiente letrado, espacio de lectura, desarrollo de los 30 minutos diarios de lectura, uso de libros y materiales, monitoreo de la lectura de los estudiantes).														
6. Compartir la información del diagnóstico con cada docente y establecer compromisos y acuerdos de mejora a nivel de aula.														
7. Visitar como mínimo, a cada dos meses, a los maestros en las aulas para dar seguimiento a los planes didácticos, a los compromisos y acuerdos de mejora (acompañamiento pedagógico).														
8. Integrarse y participar en una comunidad de aprendizaje de directores y socializar experiencias del acompañamiento pedagógico.														
9. Promover que los docentes identifiquen a los niños y niñas con necesidad de apoyo adicional para alcanzar las competencias, a través de una evaluación (sugerencia usar los cuestionarios "Aprendo" de Matemática y rúbricas de Comunicación y Lenguaje).														
10. Apoyar a los maestros en la elaboración de planes de mejora.														
11. Visitar, dos veces como mínimo, a los maestros en las aulas para dar seguimiento en la implementación de los planes de mejora.														
12. Identificar el avance de los niños y niñas beneficiados con los planes de mejora y socializar resultados en la comunidad de aprendizaje.														
13. Apoyar a los docentes en la construcción de sus planes didácticos de Matemáticas y Comunicación y Lenguaje L1 y L2 para el 2015.														

Anexo 2. Formato plan didáctico
PLAN DIDÁCTICO PARA EL CICLO ESCOLAR 2014

Área de _____ Grado _____

I. Parte Informativa:

Nombre del Centro Educativo: _____

Lugar: _____ Grado: _____ Sección: _____

No. De Alumnos: ___ M ___ F Nombre del Docente: _____

Duración:		Bimestre	Área de Aprendizaje:		
Competencias/CNB	Indicadores/CNB	Contenidos/CNB	Actividades de Aprendizaje	Evaluación	Recursos

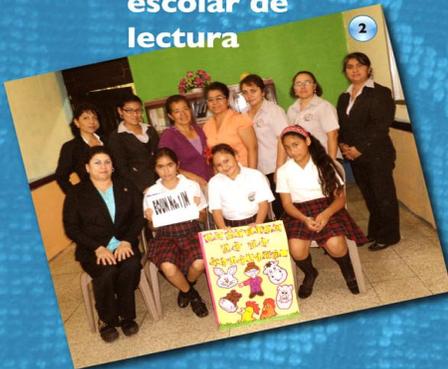
¿CÓMO SE RECONOCE UNA ESCUELA AMIGABLE A LA LECTURA?

Una escuela amigable a la lectura cuenta con:

1. Plan escolar de lectura



2. Comisión escolar de lectura



3. Espacio de lectura en las aulas y ambiente letrado en el idioma de la comunidad



4. Colecciones de libros de lectura



5. Textos, libros y otros materiales de lectura



6. Docentes implementando metodologías para el aprendizaje y el desarrollo de la lectura



7. Treinta (30) minutos de lectura diaria, oral o silenciosa, de materiales de su interés y según el grado



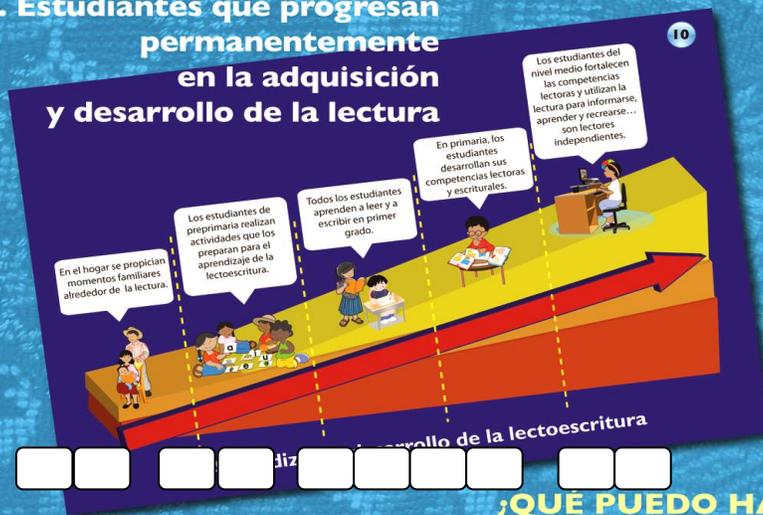
8. Actividades institucionales relacionadas con lectura



9. Monitoreo de la lectura



10. Estudiantes que progresan permanentemente en la adquisición y desarrollo de la lectura



En una escuela amigable a la lectura participan docentes, estudiantes, padres y madres de familia, autoridades educativas y líderes locales; promoviendo que ¡Leamos Juntos!

¿QUÉ PUEDO HACER PARA QUE MI ESCUELA SEA AMIGABLE A LA LECTURA?

ANEXO 4. FICHA DE DIAGNÓSTICO ACOMPañAMIENTO PEDAGÓGICO POR PARTE DEL DIRECTOR(A)

CÓDIGOS CENTRO EDUCATIVO:

Se recomienda que el director(a) utilice el siguiente instrumento para coleccionar información, que permita establecer las áreas en las que se debe profundizar en el proceso de acompañamiento educativo.

Nombre del centro educativo: _____

Ubicación del centro educativo: _____

Número de docentes: M ____ F ____

Número de docentes que atienden a más de un grado ____

Número de alumnos del centro educativo Nivel Primario

Primero		Segundo		Tercero		Cuarto		Quinto		Sexto		Total	
M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F

Número de alumnos del centro educativo Nivel Preprimario:

M ____ F ____ Total ____

Indicadores de aula (observación de 3-5 minutos en cada aula)

Aula No.: 1	Grado(s)	Área o sub área:
Se evidencia el uso del plan didáctico Si ____ No ____ Observaciones:		
La metodología de enseñanza-aprendizaje se enmarca en el CNB Si ____ No ____ Observaciones:		
Descripción del contexto del aula. (Indica si el proceso de enseñanza-aprendizaje es activa o pasiva, es un ambiente letrado, espacio para la lectura)		
Aula No.: 2	Grado(s)	Área o sub área:
Se evidencia el uso del plan didáctico Si ____ No ____ Observaciones:		
La metodología de enseñanza-aprendizaje se enmarca en el CNB Si ____ No ____ Observaciones:		
Descripción del contexto del aula. (Indica si el proceso de enseñanza-aprendizaje es activa o pasiva, es un ambiente letrado, espacio para la lectura)		
Aula No.: 3	Grado(s)	Área o sub área:

Se evidencia el uso del plan didáctico Si ____ No ____ Observaciones:		
La metodología de enseñanza-aprendizaje se enmarca en el CNB Si ____ No ____ Observaciones:		
Descripción del contexto del aula. (Indica si el proceso de enseñanza-aprendizaje es activa o pasiva, es un ambiente letrado, espacio para la lectura)		
Aula No.: 4	Grado(s)	Área o sub área:
Se evidencia el uso del plan didáctico Si ____ No ____ Observaciones:		
La metodología de enseñanza-aprendizaje se enmarca en el CNB Si ____ No ____ Observaciones:		
Descripción del contexto del aula. (Indica si el proceso de enseñanza-aprendizaje es activa o pasiva, es un ambiente letrado, espacio para la lectura)		
Aula No.: 5	Grado(s)	Área o sub área:
Se evidencia el uso del plan didáctico Si ____ No ____ Observaciones:		
La metodología de enseñanza-aprendizaje se enmarca en el CNB Si ____ No ____ Observaciones:		
Descripción del contexto del aula. (Indica si el proceso de enseñanza-aprendizaje es activa o pasiva, es un ambiente letrado, espacio para la lectura)		
Aula No.: 6	Grado(s)	Área o sub área:
Se evidencia el uso del plan didáctico Si ____ No ____ Observaciones:		
La metodología de enseñanza-aprendizaje se enmarca en el CNB Si ____ No ____ Observaciones:		
Descripción del contexto del aula. (Indica si el proceso de enseñanza-aprendizaje es activa o pasiva, es un ambiente letrado, espacio para la lectura)		

Fecha: _____ Nombre del director(a): _____

ANEXO 5. REGISTRO DE INFORMACIÓN PARA EL ACOMPAÑAMIENTO PEDAGÓGICO DEL DIRECTOR(A)

Código del centro educativo:

Nombre del docente:

Número de alumnos(as) con necesidad de plan de mejora:

Área \ Grado	Primero		Segundo		Tercero		Cuarto		Quinto		Sexto		Total	
	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
Matemáticas														
L1: Mam Español <input type="checkbox"/>														
L2: Español Non <input type="checkbox"/>														

Nivel Preprimario: M al

Seguimiento a los planes/didáctico de mejora

Fecha: _____ Área: _____ Hora: _____ No. de visita de seguimiento: _____ Tiempo de la visita de seguimiento: _____

No.	Observación de seguimiento en el aula	SI	NO
1.	¿Usa el docente un plan de mejora/didáctico como referente para trabajar con los niños y niñas que lo necesitan?		
2.	¿Refleja el plan de mejora/didáctico el desarrollo de competencias?		
3.	¿Promueve el docente modelaje, andamiaje, práctica independiente, evaluación y clausura cuando desarrolla el plan de mejora/didáctico?		
4.	¿Existe evidencia del trabajo realizado por los niños y niñas como resultado del desarrollo de los planes de mejora?		
5.	¿El docente registra el avance en el aprendizaje de los niños y niñas con quienes se desarrolla el plan de mejora/didáctico?		
6.	¿Cómo trabaja el docente de manera diferenciada con los niños y niñas que necesitan de un plan de mejora/didáctico?	Acuerdos y Compromisos:	
¿El docente toma en cuenta los acuerdos y compromisos para el desarrollo de los planes de mejora? SI___ NO___ Observaciones:			

Nombre del Director (a):

ANEXO 6. Instrumento de observación en el aula

A través de esta herramienta, se recoge información relacionada a la práctica pedagógica en la enseñanza y aprendizaje de la lectoescritura a nivel de aula. El propósito es apoyarles en forma adecuada y oportuna en este proceso.

Nombre del establecimiento: _____ Código: _____

Nombre del docente: _____ Jornada: M _____
V _____

Grado: _____ Aula gradada/multigrado: _____ No. Niños: F _____ M _____

Total _____

Duración de la observación: _____ No. De visita _____

Lugar y fecha: _____

No.	ESTRATEGIAS DE ENTREGA PEDAGÓGICA EN EL AULA	SI	NO
1.	¿Usa el docente el CNB como referente?		
2.	¿Usa el docente su Plan de Aprendizaje como referente?		
3.	¿En su planificación de clases se refleja el desarrollo de competencias?		
4.	¿Se encuentra el aula letrada en Mam?		
5.	¿Se encuentra aula letrada en español?		
6.	¿Hay un espacio de lectura dentro del aula?		
7.	¿Utiliza el docente el idioma Mam en el aula?		
8.	¿Se da la comunicación entre niños en idioma Mam?		
9.	¿El docente enseña a leer y escribir en Mam?		
10.	¿Utiliza el docente el rotafolio didáctico en Mam?		
11.	¿Utiliza el docente el rotafolio didáctico en español?		
12.	¿Utiliza el megalibro Mam para el aprendizaje?		
13.	¿Utiliza el megalibro español para el aprendizaje?		
14.	¿Utiliza otras herramientas y recursos didácticos?		
15.	¿Se contextualizan los contenidos y actividades de aprendizaje de acuerdo a la realidad sociocultural?		
16.	¿Aplica diferentes técnicas para el aprendizaje?		
17.	El docente realiza prácticas en el aula que promuevan el desarrollo de:		
	conciencia fonológica		
	principio alfabético		
	fluidez lectora		
	comprensión lectora		
	vocabulario		
	escritura (no planas de letras o palabras)		
18.	¿Realiza actividades para fomentar el pensamiento crítico?		
19.	¿Realiza el docente actividades diferenciadas de acuerdo al nivel de aprendizaje de la lectoescritura de los niños?		
20.	¿El docente realimenta el aprendizaje de los niños y niñas?		
21.	¿Promueve el docente la participación de niños y niñas?		
22.	¿Trabajan los niños en equipo?		
23.	¿Existe equidad de género en el trabajo de equipo?		
24.	¿El docente monitorea y evalúa el avance en el aprendizaje de la lectoescritura de los niños y niñas?		

25.	¿Tiene el docente un registro del avance de cada niño en el aprendizaje de la lectoescritura?		
26.	¿El docente cumple con los acuerdos y compromisos establecidos en la visita anterior?		

En los casos donde responda **NO**, debe dar una breve explicación en las observaciones y en los casos que considere necesarios dejarlo por escrito en la bitácora que lleva.

Observaciones:

Con base en la observación efectuada a nivel del aula, el AP debe realizar una reunión de trabajo con el docente, con el propósito de resaltar los aspectos positivos observados en el desarrollo de su clase y sobre los elementos a mejorar en los procesos de lectoescritura, (metodología, recursos didácticos, ambientación del aula, uso del CNB, y la participación activa de los niños).

Acuerdos y compromisos:

Nombre del AP: _____ Firma del AP _____

Firma y sello de dirección: _____

Concepción Chiquirichapa, _____ de _____ de _____

**ANEXO 7. Formato de plan de Mejora
Planificada Hacia Atrás**

1. Propósito de la lección	Competencia: <hr style="border-top: 1px dotted black;"/> Contenido(s) focal; logros para esta lección:		
2. Evidencia de aprendizaje	Evaluaciones Sumativa(s) del contenido focal (en el futuro) <hr style="border-top: 1px dotted black;"/> <i>Evaluaciones Formativas (hoy)</i> <i>Auto-Evaluaciones (hoy)</i> <i>Co-evaluaciones (hoy)</i>		
3. Cómo los alumnos van a aprender <small>para que tengan éxito en las evaluaciones (actividades contextualizadas)</small>	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 65%; padding: 5px;"> <p>I. Modelaje (principio): (Pre-evaluación, presentación, modelaje, motivación, construir y hacer conexiones con conocimientos previos y con la vida real) [HAGO, hacemos, haces]</p> <p>II. Andamiaje (práctica con apoyo)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Andamiaje que se reduce - Colaborativa, activa, modalidades diversas - Con observación y retroalimentación <p>[hago, HACEMOS, haces]</p> <p>III. Práctica Independiente</p> <ul style="list-style-type: none"> - Con observación y retroalimentación - Centros, parejas, individual <p>[hago, hacemos, HACES]</p> <p>IV. Evaluación y Clausura</p> <ul style="list-style-type: none"> - Con observación y retroalimentación </td> <td style="width: 35%; padding: 5px; text-align: center; vertical-align: middle;"> <i>Evaluaciones formativas, auto-, co-</i> </td> </tr> </table> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px; width: fit-content;"> <p>Nota: El tamaño de la letra de las palabras se relaciona con el rol que juegan cada uno de los actores en cada uno de los momentos presentados en este instrumento. Ej. El de mayor tamaño representa al actor principal en cada uno de los momentos.</p> </div>	<p>I. Modelaje (principio): (Pre-evaluación, presentación, modelaje, motivación, construir y hacer conexiones con conocimientos previos y con la vida real) [HAGO, hacemos, haces]</p> <p>II. Andamiaje (práctica con apoyo)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Andamiaje que se reduce - Colaborativa, activa, modalidades diversas - Con observación y retroalimentación <p>[hago, HACEMOS, haces]</p> <p>III. Práctica Independiente</p> <ul style="list-style-type: none"> - Con observación y retroalimentación - Centros, parejas, individual <p>[hago, hacemos, HACES]</p> <p>IV. Evaluación y Clausura</p> <ul style="list-style-type: none"> - Con observación y retroalimentación 	<i>Evaluaciones formativas, auto-, co-</i>
<p>I. Modelaje (principio): (Pre-evaluación, presentación, modelaje, motivación, construir y hacer conexiones con conocimientos previos y con la vida real) [HAGO, hacemos, haces]</p> <p>II. Andamiaje (práctica con apoyo)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Andamiaje que se reduce - Colaborativa, activa, modalidades diversas - Con observación y retroalimentación <p>[hago, HACEMOS, haces]</p> <p>III. Práctica Independiente</p> <ul style="list-style-type: none"> - Con observación y retroalimentación - Centros, parejas, individual <p>[hago, hacemos, HACES]</p> <p>IV. Evaluación y Clausura</p> <ul style="list-style-type: none"> - Con observación y retroalimentación 	<i>Evaluaciones formativas, auto-, co-</i>		